

Zertifikat

Certificate

Registrier-Nr.

Registered No.

44 780 12 101604 005

Zeichen des Auftraggebers
Customer's reference

Auftragsdatum
Date of order
11.10.2012

Aktenzeichen
File reference
8000415914

Prüfbericht Nr.
Test report no.
12 780 101604 005

**Name und Anschrift
des Auftraggebers**

**Gilgen Door Systems AG
Freiburgstrasse 34
CH-3150 Schwarzenburg**

*Name and address of
the customer*

ist berechtigt, das unten
genannte Produkt
mit dem abgebildeten Zeichen
zu kennzeichnen



*is authorized to
provide the product
mentioned below with
the mark as illustrated*

Fertigungsstätte

siehe oben / see above

Manufacturing plant

Geprüft nach

DIN 18650-1: 2005
(Abschnitt 5.7.3, Begrenzung Türflügelkräfte)
DIN 18650-1: 2010
(Abschnitt 5.7.3, Begrenzung Türflügelkräfte)
EN 16005: 2012
(Abschnitt 4.6.7, Begrenzung Türflügelkräfte)
DIN EN ISO 13849-1: 2008
DIN EN 60335-2-103: 2010

Tested in accordance with

**Beschreibung des
Produktes**
(Details s. Anlagen)

Produkt-Gruppe <i>Product group</i>	Produktname <i>Product name</i>	Anlage <i>Annex</i>
Automatisches Trennwandsystem	STW-2	1

*Description of product
(Details see Annexes)*

TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle / *Certification body*
Maschinen / *Machinery*



Gültig bis / Valid until: 18.12.2017

Hannover, 19.12.2012

Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

Allgemeine Angaben
General Information

Siehe Titelseite des Zertifikates
See also top page of the Certificate

Automatisches Trennwandsystem STW-2

Elektrische Anschlusswerte <i>Electrical supply data</i>	
Nennspannung <i>Nominal Voltage</i>	230 V / 115 V; 50 Hz / 60 Hz
Nennleistungsaufnahme <i>Nominal Power consumption</i>	Max. 750 VA
Umgebungstemperaturbereich <i>Operating temperature range</i>	-15...+50°C
Schutzart <i>Degree of ingress protection</i>	IP23

Anordnungen und deren Einsatzgrenzen <i>Sliding door arrangement and their applications limits</i>	
Schiebestapelwand STW-2	
Max. Schienenlänge <i>Max. rail length</i>	40 m (22,5 m bei Rahmensystem PSX mit WK2) 40 m (22.5 m with profile system PSX with WK2)
Max. Anzahl der Elemente <i>Max. number of elements</i>	30 (15 bei Rahmensystem PSX mit WK2) 30 (15 with profile system PSX with WK2)
Max. Elementhöhe <i>Max. element height</i>	3600 mm
Max. Elementgewicht <i>Max. element weight</i>	180 kg
Max. Fahrgeschwindigkeit <i>Max. drive velocity</i>	150 mm/s
Bemerkung <i>remark</i>	Um die maximal zulässige dyn. Kräfte einzuhalten, ist die Fahrgeschwindigkeit abhängig vom Elementgewicht einzustellen <i>In order to keep dynamic forces below the maximum limit values, the drive velocity has to be adjusted depending on the element weight.</i>

Sicherheitsrelevante Ein- und Anbauteile <i>Safety relevant attached and built-in parts</i>	
Steuerung / Control-unit	Systemsteuerung STW-2, Modulsteuerung (In Element integriert)
Flügel- respektive Flügelprofilssysteme <i>Wing- respectively wing-profile systems</i>	Gilgen-Profilssystem Ganzglas, Rahmensystem PSX, Rahmensystem PSX mit WK2, Fremdflügel (mit genügender Festigkeit)
Verriegelungssysteme <i>Interlocking systems</i>	STW-VERI, FLAP-VERI

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:
The above mentioned products could be provided with the following marking:

TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle / Certification body
Maschinen / Machinery




Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigefügt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgeannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate is applicable only to the firm stated overleaf, the specified product, and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation. Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series product brought on the market can be checked.

The recipient of the TÜV NORD - Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body without delay when it has expired or revoked.